



**Dringlichkeitsverfügung
Nr. 15 vom 28.12.2017**

Betreff

Festlegung des Mietzinses für das Jahr 2018

Der Art. 7 der Satzung des Institutes, ermächtigt den Präsidenten im Dringlichkeitswege jene Maßnahmen zu treffen, welche in die Zuständigkeit des Verwaltungsrates fallen.

Der Art. 112 des L.G. vom 17.12.1998, Nr. 13, i.g.F., regelt den Mietzins für die Wohnungen, die im Eigentum des Wohnbauinstitutes oder die diesem anvertraut sind.

Der Art. 7 der 2. Durchführungsverordnung zum L.G. Nr. 13/98, i.g.F., erlassen mit D.LH. vom 15.09.1999, Nr. 51, gibt die Richtlinien für die Bewertung der wirtschaftlichen Leistungsfähigkeit für die Berechnung des Mietzinses vor.

Der Art. 9 der obgenannten 2. Durchführungsverordnung zum L.G. Nr. 13/98, sieht die Gültigkeit des Kalenderjahres für den vom Wohnbauinstitut festgesetzten Mietzins vor.

Der gemäß Art. 112 des L.G. Nr. 13/98 i.g.F. zitierte Landesmietzins wird u.a. auf der Grundlage des Baukostenpreises berechnet, welcher mit Beschluss der Landesregierung vom 19.12.2017, Nr. 1.420 für das 1. Halbjahr 2018 mit € 1.435,00 je Quadratmeter Konventionalfläche festgelegt wurde.

Mit Beschluss des Verwaltungsrates Nr. 76 vom 19.09.2017 wurden die Einkommen aus selbständiger Tätigkeit – Art. 12, Absatz 4, der 1. Durchführungsverordnung zum Landesgesetz Nr. 13/98 i.g.F. und Art. 7, Absatz 8, der 2. Durchführungsverordnung zum Landesgesetz Nr. 13/98,

**Provvedimento urgente
n° 15 del 28.12.2017**

Oggetto

Determinazione canone di locazione anno 2018

L'art. 7 dello Statuto dell'Istituto autorizza il Presidente, se l'urgenza lo richiede, ad adottare i provvedimenti che sarebbero di competenza del Consiglio d'Amministrazione.

L'art. 112 della L.P. 17.12.1998, n. 13 e s.m. detta la disciplina del canone di locazione di tutti gli alloggi di proprietà dell'IPES o ad esso affidati in gestione.

L'art. 7 del 2° Regolamento di esecuzione della L.P. 13/98 e s.m., emanato con D.P.G.P. 15.09.1999, n. 51, detta la disciplina per la valutazione della capacità economica ai fini del calcolo del canone di locazione.

L'art. 9 del succitato 2° Regolamento di esecuzione della L.P. 13/98 e s.m. stabilisce la validità per l'anno solare del canone determinato dall'IPES.

Il canone provinciale citato ai sensi dell'art. 112 della L.P. n. 13/98 viene calcolato, tra l'altro, in base al costo di costruzione, il quale è stato determinato con delibera della Giunta Provinciale n. 1.420 dd. 19.12.2017 per il primo semestre dell'anno 2018 in € 1.435,00 per metro quadrato di superficie convenzionale.

Con delibera del Consiglio d'Amministrazione n. 76 del 19.09.2017 sono stati approvati i redditi da lavoro autonomo – art. 12, comma 4, del 1. Regolamento di esecuzione alla Legge Provinciale n. 13/98, nel testo vigente, e art. 7, comma 8, del 2. Regolamento di esecuzione alla Legge



INSTITUT FÜR DEN SOZIALEN WOHNBAU DES LANDES SÜDTIROL
ISTITUTO PER L'EDILIZIA SOCIALE DELLA PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO

genehmigt.

Die zuständige Dienststelle hat am 28.12.2017 nachfolgende Aufstellungen vorbereitet:

- Aufstellung (bestehend aus 262 Seiten) des Mietzinses für das Jahr 2018 mit Angabe:
der Matrikelnummer, des Namens des Vertragsinhabers, der Adresse, der wirtschaftlichen Leistungsfähigkeit der Familie, des bereinigten Einkommens mit Landeskriterien, des sozialen Mietzinses, des Landesmietzinses und des angewandten Mietzinses mit Angabe der Art des angewandten Mietzinses;
- Aufstellung (bestehend aus 7 Seiten) der Mieter bei denen der Kollektivvertrag für die Festlegung des Mietzinses des Jahres 2018 angewandt wurde mit Angabe:

der Matrikelnummer, des Namens des Vertragsinhabers und der Adresse;

Der Mietzins hat für das Kalenderjahr Gültigkeit und gilt somit ab dem 01.01.2018.

Es besteht die Dringlichkeit, die notwendigen Maßnahmen zu treffen.

Dies vorausgeschickt,

verfügt der Präsident

1. die gemäß Anlage festgelegten Mietzinse für das Jahr 2018 zu genehmigen, welche wesentlichen und integrierenden Bestandteil dieser Dringlichkeitsverfügung bildet;
2. die gemäß Anlage angeführte Aufstellung der Mieter bei denen der Kollektivvertrag für die Festlegung des Mietzinses des Jahres 2018 angewandt wurde, zu genehmigen, welche wesentlichen und integrierenden Bestandteil dieser Dringlichkeitsverfügung bildet;
3. den Präsidenten zu beauftragen und zu ermächtigen im Falle der Ablehnung eines Ansuchens um Neufestsetzung des Mietzinses die diesbezügliche Maßnahme zu erlassen;

Provinciale n. 13/98, nel testo vigente.

La struttura competente ha predisposto in data 28.12.2017 i seguenti elenchi di seguito indicati:

- elenco (composto da 262 pagine) dei canoni di locazione per l'anno 2018 con indicazione:
della matricola, del nominativo del titolare dell'alloggio, dell'indirizzo, della capacità economica familiare, del reddito netto con criteri provinciali, del canone sociale, del canone provinciale e del canone applicato con indicazione del tipo di canone applicato;
- elenco (composto da 7 pagine) degli inquilini ai quali è stato applicato il contratto collettivo per la determinazione del canone di locazione 2018 con indicazione:
della matricola, del nominativo del titolare dell'alloggio e dell'indirizzo;

Il canone di locazione ha validità per l'anno solare e decorre dall'01.01.2018.

esiste l'urgenza di adottare i necessari provvedimenti.

Ciò premesso,

il Presidente dispone

1. di approvare i canoni di locazione per l'anno 2018 così come determinato nell'elenco allegato, che forma parte integrante e sostanziale del presente provvedimento urgente;
2. di approvare l'elenco allegato degli inquilini ai quali è stato applicato il contratto collettivo per la determinazione del canone di locazione 2018, che forma parte integrante e sostanziale del presente provvedimento;
3. di delegare ed autorizzare il Presidente ad adottare apposito provvedimento nell'ipotesi di diniego della richiesta di rideterminazione del canone di locazione;



INSTITUT FÜR DEN SOZIALEN WOHNBAU DES LANDES SÜDTIROL
ISTITUTO PER L'EDILIZIA SOCIALE DELLA PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO

4. zur Kenntnis zu nehmen, dass diese Maßnahme keine Ausgaben mit sich bringt.

4. di dare atto che il presente provvedimento non comporta alcuna spesa.

DER PRÄSIDENT - IL PRESIDENTE
Heiner Schweigkofler

Digital unterschrieben
Firmato digitalmente

SCHWEIGKOFLER HEINER



INSTITUT FÜR DEN SOZIALEN WOHNBAU DES LANDES SÜDTIROL
ISTITUTO PER L'EDILIZIA SOCIALE DELLA PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO

**Im Sinne des Art. 13 des L.G. vom
22.10.1993, Nr. 17 i.g.F.:**

**Ai sensi dell'art. 13 della L.P.
22.10.1993, n. 17 e s.m.:**

Sichtvermerk über die fachliche
Ordnungsmäßigkeit.

Visto in ordine alla regolarità
tecnica.

der zuständige Amtsdirektor

il direttore d'ufficio competente

Digital unterschrieben
Firmato digitalmente

TSCHENETT BARBARA
2017.12.28 11:57:12
+01'00'

Datum und Unterschrift – data e firma

Sichtvermerk über die buchhalterische
Ordnungsmäßigkeit.

Visto in ordine alla regolarità
contabile.

der Direktor des Amtes Buchhaltung
Haushalte Versicherung und
Zahlungsverkehr

il direttore dell'ufficio contabilità bilanci
assicurazioni e pagamenti

Digital unterschrieben
Firmato digitalmente

TRIPODI MANUEL
2017.12.28 15:43:55
+01'00'

Datum und Unterschrift – data e firma

Sichtvermerk zur Rechtmäßigkeit.

Visto in ordine alla legittimità.

der zuständige Abteilungsdirektor

il direttore di ripartizione competente

Digital unterschrieben
Firmato digitalmente

TSCHENETT BARBARA
2017.12.28 11:56:31
+01'00'

Datum und Unterschrift – data e firma

Sachbearbeiter - istruttore:
Dateiname - nome documento:
Gesamtanzahl der Seiten - numero totale pagine: